

« Quand Apollon portait en vol au-delà des Scythes », Аристей Aristeas
6, 2012, p. 68-90

by Anca Dan

Malgré un très grand intérêt des spécialistes d'histoire, de religions et de littérature pour les Arimaspeia d'Aristéas de Proconnèse, le contexte de la composition de cette épopée reste inconnu. Sans prendre partie sur les capacités personnelles d'Aristéas, nous sommes convaincue du caractère fictionnel du voyage aérien chez les peuples situés au-delà des Scythes, jusqu'aux Hyperboréens. Dans cette nouvelle étude sur la datation de la composition du poème – qui s'ajoute à une bibliographie déjà très riche –, nous examinons les légendes antiques inspirées des éléments biographiques vraisemblablement présents dans l'épopée d'Aristéas. Cette enquête nous apprend plus sur les Anciens qui ont développé ces images d'Aristéas, que sur le poète des Arimaspeia lui-même. C'est pourquoi, dans un second temps, nous présentons les conclusions modernes les plus convaincantes sur la datation du texte, à partir de la lecture des fragments conservés. Nous concluons qu'en absence d'une documentation plus solide, rien n'empêche de dater le poème, comme le voulait la Souda, vers le milieu ou dans la deuxième moitié du VI^e siècle av. J.-C.

7490

DAN, A.

2012

 VOL. VI 

PHILOLOGIA CLASSICA ET HISTORIA ANTIQVA

ARISTEAS



Universitas studiorum Dmitrij Požarskij

MOSQVAE

MMXII

ТОМ VI

ВЕСТНИК КЛАССИЧЕСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И АНТИЧНОЙ ИСТОРИИ

АРИСТЕЙ



Университет Дмитрия Пожарского
МОСКВА

2012

ISSN: 2220-9050

Журнал издается Университетом Дмитрия Пожарского

Редакционный совет:

Н.В. Брагинская (Москва), А.Ю. Виноградов (Москва), А.В. Коптев
(Хельсинки), А.Е. Кузнецов (Москва), К.Г. Красухин (Москва),
В.Ф. Новодранова (Москва), С.Ю. Сапрыкин (Москва),
О.В. Сидорович (Москва), И.Е. Суриков (Москва),
Г.Р. Цецхладзе (Мельбурн), Ю.А. Шичалин (Москва),
Михаэль фон Альбрехт (Гейдельберг)

Editorial council:

Nina Braginskaya (Moscow), Andrey Vinogradov (Moscow), Alexander Koptev
(Helsinki), Alexander Kuznetsov (Moscow), Konstantin Krasukhin (Moscow),
Valentina Novodranova (Moscow), Sergey Saprykin (Moscow), Olga Sidorovitch
(Moscow), Igor Surikov (Moscow), Gocha Tsetskhladze (Melbourne),
Yuri Shichalin (Moscow), Michael von Albrecht (Heidelberg)

Редакционная коллегия:

А.В. Подосинов (главный редактор), А.С. Егоров (заместитель
главного редактора), С.А. Степанцов (заместитель главного
редактора), И.А. Макаров, А.В. Мосолкин, В.В. Файер,
А.В. Белоусов (ответственный секретарь)

Editorial Board:

Alexander Podossinov (Editor-in-Chief),
Alexander Yegorov (assistant Editor-in-Chief), Sergey Stepantsov (assistant
Editor-in-Chief), Igor Makarov, Alexey Mosolkin, Vladimir Fayer,
Alexey Belousov (executive secretary)

На первой странице обложки – *Бегуны на Панафинейских играх. 530 г. до н. э. Staatliche Antikensammlungen. München.*

Сайт: www.s-end-e.ru/aristeas

E-mail: aristeas.classics@gmail.com

Информационная поддержка: www.librarius.narod.ru



LECTORI BENEVOLO SALUTEM!

Этот номер журнала получился весьма объемным – у нас появились некоторые новые разделы, которые, как мы надеемся, сохранятся и в следующих томах.

Как всегда, том начинается с латинских текстов. В этот раз мы публикуем сборник стихов, принадлежащих перу выдающегося российского филолога-классика, востоковеда, слависта, поэта-переводчика Федора Евгеньевича Корша (1843–1915). Профессор Московского университета, действительный член Императорской Академии наук, Ф.Е. Корш оставил после себя большое научное наследие, включающее также переводы с разных языков. В книжечку ΣΤΕΦΑΝΟΣ, изданную автором в 1886 году, вошли оригинальные стихотворения Корша, написанные на греческом и латинском языках, а также его переводы на латинский и древнегреческий русских (в том числе А.С. Пушкина) и зарубежных поэтов.

Первая научная статья номера по праву посвящена проблемам, связанным с Аристеем, имя которого носит наш журнал; тем самым продолжается углубленное изучение этого автора, начатое работами Д.А. Щеглова и В.Т. Мусбаховой, опубликованными в предыдущих номерах. Автор статьи – французская исследовательница Анка Дан, активно занимающаяся проблемами античной истории Причерноморья. Следующие статьи тома посвящены легендам, связанным с Марфонской битвой (Е.Г. Рабинович), изображению бога Диониса в «Вакханках» Еврипида (А.С. Егоров), работе alexandрийских ученых над текстом «Илиады» (В.В. Файер), родственным связям греческого географа Страбона (О.Л. Габелко), сопоставлению сведений Диона Хрисостома об Ольвии с данными археологии и эпиграфики (А.В. Подосинов), образу Гомеровского Полифема в «Гражданской войне» римского эпического поэта Лукана (М.В. Шумилин). Все указанные работы вписываются в то направление, которое отражено в названии журнала – «Классическая филология и античная история» – и предполагает тщательный филологический анализ и исторический подход к изучаемым явлениям.

В новой рубрике *Epigraphica Pontica*, которую ведет А.В. Белоусов, содержится информация о находках и публикациях в 2011 г. античных надписей Северного Причерноморья, а также их критический анализ.

Еще одна новая рубрика *Miscellanea* (смесь, всякая всячина) возрождает забытую отечественными антиковедческими журналами и широко принятую

до сих пор в мире традицию публиковать короткие – от нескольких фраз до пары страниц – заметки, которые не имеют шанса вырасти в полноценную статью, но представляют интерес для коллег. Сюда вошли три небольшие заметки Е.А. Щербаковой и А.В. Подосинова. Мы приглашаем к участию в этой рубрике всех антиковедов, ведь у каждого в процессе исследования возникают небольшие, но часто очень важные наблюдения – будь то конъектура для латинского текста, или неудачный перевод какого-то места, или фактическая ошибка в историческом исследовании и т. д.

Помимо обычных разделов «Критика и библиография» и «Хроника», читатель найдет в этом номере новую рубрику «Из истории отечественного образования», которая представлена очень интересной статьей А.И. Любжина о воспитателе царевича Алексея Петровича Генрихе Гюйссене и его педагогических принципах.

Новой рубрикой для нашего журнала является также раздел *Personalia*, в котором мы публикуем юбилейные материалы в честь 90-летия главы московской школы классической филологии А.А. Тахо-Годи, 50-летия автора и члена Редсовета «Аристея» Г.Р. Цецхладзе, а также 85-летия выдающегося британского историка и археолога сэра Джона Бордмана.

Наконец, в Приложении «Классические языки в России» публикуется часть эпистолярного наследия известного классика-филолога А.А. Грушка (1870–1929) (публикация Е.В. Скударь) и окончание перевода З.Н. Морозкиной «Ифигении в Тавриде» Еврипида (публикация М.С. Касьян).

Надеюсь, все эти разнообразные материалы и исследования вызовут интерес как специалистов-антиковедов, так и всех любителей античности.

Москва, ноябрь 2012 года

А.В. Подосинов
Главный редактор журнала

СОДЕРЖАНИЕ



От главного редактора	5
CONTENTS	9
Латынь сегодня	
<i>Ф.Е. Корш</i>	
ΣΤΕΦΑΝΟΣ. Carmina partim sua Graeca et Latina partim aliena in alterutram linguam ab se conversa eligit, recensuit, in ordinem redegit Theodorus Korsch Mosquanus. Hauniae MDCCCLXXXVI.	13
Статьи	
<i>Anca Dan</i>	
Quand Apollon portait en vol au-delà des Scythes	68
<i>Е.Г. Рабинович</i>	
Заметки о марафонской мифологии	91
<i>А.С. Егоров</i>	
Мудрость Диониса в «Вакханках» Еврипида	121
<i>В.В. Файер</i>	
Aristarchea	129
<i>О.Л. Габелко</i>	
Кое-что новое о родственниках Страбона	143
<i>А.В. Подосинов</i>	
Сведения Диона Хрисостома о варваризации Ольвии в I в. н. э. и данные археологии и эпиграфики	157
<i>М.В. Шумилин</i>	
Полифем и «ослепленные безумием» в «Гражданской войне» Лукана	188
EPIGRAPHICA PONTICA	
<i>А.В. Белоусов</i>	
Греческая и римская эпиграфика Северного Причерноморья. 2011 г.	206

MISCELLANEA

*А.В. Подосинов***К идентификации реки Аксен в Нуг. Intr. 6. 226***Е.А. Щербакова***Ψυχή ἐγρηγορεύουσα или ψυχή ἐπεξέρπουσα. Что означает «выползающая душа» у псевдо-Гиппократа? 228***А.В. Подосинов***Attaci, Attacores или Attacori (Plin. IV, 90)? 234**

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

*М.В. Шумилин. Рецензия на книгу: Wilson-Okamura D.S. Virgil in the Renaissance. Cambridge: Cambridge University Press, 2010. 237**А.В. Подосинов. Рецензия на книгу: Talbert Richard J.A. Rome's World: The Peutinger Map Reconsidered. Cambridge: Cambridge University Press, 2010 242*

ХРОНИКА

*Н.Е. Самохвалова***О работе IV Летней школы по изучению древних языков и античной культуры 247***А.В. Логинов***Отчёт о III конференции общества любителей классических древностей «Societas antiquitati fovendae» 250**

ИЗ ИСТОРИИ ОТЕЧЕСТВЕННОГО ОБРАЗОВАНИЯ

*А.И. Любжин***Генрих Гюйссен — воспитатель царевича Алексея Петровича 253**

PERSONALIA

К 90-летию профессора Азы-Алибековны Тахо-Годи 269**К 50-летию Гочи Ревазовича Цецхладзе 271****The Eighty-Fifth Birthday of Professor Sir John Boardman 278**

ПРИЛОЖЕНИЕ: КЛАССИЧЕСКИЕ ЯЗЫКИ В РОССИИ

*Е.В. Скударь***Профессор Московского университета Аполлон Аполлонович Грушка и Петербургский университет 283**

«Ифигения в Тавриде» Еврипида в переводе З.Н. Морозкиной, окончание (публикация М.С. Касьян)	302
Сокращения	320
Наши авторы	322
Правила оформления присылаемых статей.	324

CONTENTS



Foreword of Editor-in-Chief	5
CONTENTS	9
LATIN TODAY	
<i>Theodorus Korsch</i>	
ΣΤΕΦΑΝΟΣ. Carmina partim sua Graeca et Latina partim aliena in alterutram linguam ab se conversa eligit, recensuit, in ordinem redegit Theodorus Korsch Mosquanus. Hauniae MDCCCLXXXVI.	13
PAPERS	
<i>Anca Dan</i>	
Quand Apollon portait en vol au-delà des Scythes	68
<i>E.G. Rabinovich</i>	
Notes on Marathon mythology	91
<i>A.S. Yegorov</i>	
Dionysus' Wisdom in the <i>Bacchae</i> of Euripides	121
<i>V.V. Fayer</i>	
Aristarchea	129
<i>O.L. Gabelko</i>	
Something new about the relatives of Strabo	143
<i>A.V. Podossinov</i>	
Evidence of Dio Chrysostom about the barbarization of Olbia in the first century AD in comparision with the data of archaeology and epigraphy.	157
<i>M.V. Shumilin</i>	
Polyphemus and <i>furore caeci</i> in Lucan's <i>Bellum civile</i>	188

EPIGRAPHICA PONTICA

A.V. Belousov

- The Greek and Latin inscriptions of Ancient North Black Sea Region. 2011 year** 206

MISCELLANEA

A.V. Podossinov

- To the Identification of the Axenos river in Hyg. Intr. 6.** 226

E.A. Sherbakova

- Ψυχή ἐγρηγορέουσα or ψυχή ἐπεξέρπουσα. What is Pseudo-Hippocrates' «creeping out soul»?** 228

A.V. Podossinov

- Attaci, Attacores or Attacori (Plin. IV, 90)?** 234

REVIEWS

- M.V. Shumilin.* **Review: Wilson-Okamura D.S. Virgil in the Renaissance. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.** 237

- A.V. Podossinov.* **Review: Talbert Richard J.A. Rome's World: The Peutinger Map Reconsidered. Cambridge: Cambridge University Press, 2010** 242

CHRONICLE

N.E. Samokhvalova

- Fourth Summer School on Classics (August 2012)** 247

A.V. Loginov

- Report about the IIIrd Conference of Societas antiquitati fovendae.** 250

FROM THE HISTORY OF RUSSIAN EDUCATION

A.I. Lubzhin

- Heinrich van Huyssen the Educator of Prince Alexey.** 253

PERSONALIA

- To the 90-year anniversary of Aza Alibekovna Takho-Godi** 269

- To the 50-year anniversary of Gocha Tsetskhladze** 271

- The Eighty-Fifth Birthday of Professor Sir John Boardman** 278

SUPPLEMENT. CLASSIC LANGUAGES IN RUSSIA

*E.V. Skudar'***Professor of the Moscow University Apollon Grushká
and the Saint-Petersburg University 283****“Iphigenia in Tauris” of Euripides, translated by Z.N. Morozkina
the end (edited by M.S. Kasjan). 302**

ABBREVIATIONS 320

OUR AUTHORS 322

INFORMATION FOR AUTHORS 324



Anca Dan

QUAND APOLLON PORTAIT EN VOL AU-DELÀ DES SCYTHES¹

Les *Arimaspeia*, épopée du voyage vers les Hyperboréens, ont peut-être représenté une première à plusieurs égards pour les Anciens: certes, Aristéas de Proconnèse a dû développer des motifs épiques antérieurs. Mais il a vraisemblablement été le premier à s'inventer en tant que poète apollinien, ailé, décrivant un itinéraire aérien entre sa ville natale de la Propontide et une région située au-delà des monstres nord-orientaux de l'œkoumène. Le caractère exceptionnel de cette œuvre et des éléments supposés biographiques qu'elle devait inclure a favorisé le développement de légendes, entre l'époque classique et l'époque romaine. Ainsi, quand on se penche sur les échos qui nous en sont parvenus, il convient de faire la différence entre ce que l'on a pu inventer au sujet du barde et ce que pouvait contenir son poème, vraisemblablement fixé par écrit dès l'époque archaïque. Cette distinction nous permet, dans la présente étude, d'analyser, tout d'abord, ce que les Anciens, familiers avec le contenu des *Arimaspeia*, s'imaginaient au sujet d'Aristéas. Dans un second temps, nous présenterons les principaux indices de datation que les citations conservées peuvent inspirer aux savants modernes. Nous concluons sur une datation de compromis pour la composition de ce texte, origine de riches traditions poétiques et philosophiques.

¹ Nous remercions Prof. Alexandre Podossinov pour cette publication et Prof. Florica Bechet, pour les discussions sur certains points développés ici. Ces idées ont été formulées dans le cadre de notre thèse (Dan 2009; cf. Dan 2008a).

1. Aristéas et les *Arimaspeia*: vues d'ensemble

Comme d'autres érudits archaïques entrés dans la légende grecque, le poète de Proconnèse est à l'origine d'une création que l'on peut difficilement inscrire dans un genre ou un mode littéraire, soit-il ancien ou moderne. Stephanie West a saisi toute la complexité de l'étude d'Aristéas, en rappelant que les fragments qui lui sont attribués apparaissent à la fois dans les recueils consacrés aux poètes épiques archaïques et dans les *Fragmente der griechischen Historiker*². En effet, parmi les études les plus importantes sur cette œuvre perdue, on compte des ouvrages sur la spiritualité grecque³, le travail sur le pythagorisme de Walter Burkert⁴ et, bien évidemment, les études concernant l'histoire de l'extrémité nord-orientale de l'œkoumène en général et de la mer Noire plus particulièrement⁵. Ces différentes interprétations ont eu comme conséquence directe l'invention de plusieurs «Aristéas» possibles. Pour certains, il aurait été un chaman comme ceux que l'on a encore trouvés en Sibérie⁶. En suivant une approche plus moderne, d'autres érudits ont supposé l'existence de tels chamans dans la Méditerranée grecque⁷. Pour beaucoup de chercheurs positivistes et rationalistes, Aristéas a dû être un audacieux voyageur dans les steppes sino-mongoles⁸.

² West 2004: 43; FGrHist 35; Bernabé Pajares 1979: 344–354; Bernabé 1988: 144–154; Davies 1988: 81–88; West 2003.

³ Bremmer 1983: 25–38; 2002: 27–40, 145–151.

⁴ Burkert 1972: 147 *sq.*; cf. Burkert 1998.

⁵ E.g. Rostowzew 1931: 19, *etc.*; Иванчик 1989 = Ivantchik 1993; Тохтасьев 1993: 28–29 (*non uidi*); Пьянков 1978 et 1997 (*non uidi, apud* Щеглов 2001).

⁶ L'image d'Aristéas en tant que chaman d'inspiration finno-ougrienne ou, plus généralement, nord-asiatique, avait été entérinée progressivement par les prestigieuses études de Meuli 1935, et Dods 1951: 141 *sq.*, suivis par Phillips 1955 et 1957, Bowra 1956; une nouvelle impulsion dans la même direction du chaman non-grec avait été donnée par Eliade 1972, suivi par Culianu 1983: 26–27; cf. aussi Culianu 1981, prenant comme point de départ le magicien grec qui a échoué dans son vol d'Icare au Cirque, d'après *Suétone*, Néron 12. Rappelons aussi le conservatisme de la même thèse chez Levi 1989, qui y ajoute des éléments d'ethnographie altaïque. Après la réponse de Dowden 1980 à la thèse de Bolton, Martin 2004 revient encore à la formule originale de Meuli.

⁷ Burkert 1962; Brown 1981. Voir aussi Ogden 2002: 14, qui essaye de pousser encore plus loin l'approche structuraliste et de déceler dans la légende d'Aristéas plusieurs légendes indépendantes concernant des déplacements de l'âme; dans une perspective religieuse, Flower 2008, offre désormais une image plus hellénocentrique du μάντις (e.g. p. 231, pour une différence entre la Pythie et les chamans); une synthèse de ces «accommodations» modernes du chamanisme est présente chez Bierl 2007. *Contra*, voir surtout Zhmud 1997: 107–116.

⁸ Cf. Birch 1950; surtout Bolton 1962, qui, tout en ayant le mérite d'avoir rejeté l'interprétation religieuse, dominante à son époque, a imposé la thèse historicisante d'un voyageur grec du VII^e siècle av. J.-C., qui se serait rendu en Mongolie en suivant le Tanaïs et la Volga, traversant les pays des Méotes et des Sauromates/Amazones, jusqu'à la Porte Dzungarienne (= maison de Borée), frontière des Hyperboréens. Cette route, entièrement hypothétique, serait celle des migrations scythes et serait opposée à celle, dite commerciale, d'Hérodote.

Certains croient à l'adhésion à l'école pythagoricienne⁹. Enfin, d'autres le voient tout simplement comme un poète épique inspiré, qui appartenait à la tradition de l'*Odyssée* et des *Argonautiques* – et, ajouterions-nous, à d'autres traditions épiques de voyages qui pouvaient être développées dans une Anatolie multiculturelle. Grâce à des voyages – peut-être les siens, peut-être ceux des autres –, il a pu entrer en contact avec des personnes assez bien informées sur ce que les Grecs pouvaient savoir de la géographie et de la culture des peuples nord-iraniens¹⁰. En effet, Aristéas de Proconnèse tient, à travers les différents regards des Anciens, quelque chose de chacune de ces images. Ainsi, il est impossible aujourd'hui – comme cela l'était déjà à l'époque antique – de décider si Aristéas était véritablement un chaman de formation asiatico-égéenne ou s'il avait des capacités surnaturelles supposées acquises dans les cercles pythagoriciens. Une analyse scientifique d'aujourd'hui ne peut traiter que ce qu'ont cru les Anciens qui ont lu les *Arimaspeia* et d'autres opinions à leur égard et dont nous n'avons conservé que des échos.

Aristéas chez les Anciens

Dans les multiples traditions antiques concernant la biographie d'Aristéas, on pourrait déceler au moins trois datations différentes, fondées sur des principes plus ou moins facilement discernables. Même si elles s'avèrent fausses selon les critères de la chronologie moderne, elles sont néanmoins dignes d'être prises en compte, pour nous avoir renseignés sur la perception d'Aristéas et de son ouvrage géographique, tout au long de l'Antiquité. Nous examinons donc, une à une, les thèses d'un Aristéas pré-homérique (en lisant principalement Strabon), d'un Aristéas de la génération des colons fondateurs (sur la base des doctrines pythagoriciennes dont on retrouve l'écho chez Hérodote) et d'un Aristéas appartenant à la génération des premiers Pythagoriciens (selon la tradition de la *Souda*), contemporain de Phérécyde au VI^e siècle av. J.-C., intéressé à apprendre et à expliquer le monde.

Dernièrement, Alemany i Vilamajó 1999: 50 *sq.*, poursuit la piste historicisante, proposant un rapport entre les migrations scytho-cimmériennes (auxquelles un Aristéas du VII^e siècle av. J.-C. ferait vraisemblablement référence) et la chute de la dynastie ouest-chinoise Zhou, après les invasions Xianyun attestées dans le *Livre chinois des Odes*.

⁹ Colli 1990: 322–335; Ivantchik 1993, repris dans la synthèse de Mercier 2006.

¹⁰ West 2004: 56–57, 63–64. La savante écrit une analyse très convaincante sur ce «prototype of the genre of utopian travel narrative», attirant l'attention sur la distinction à faire entre chamanisme et inspiration poétique (*cf.* déjà Finnegan 1977: 207–210, «The Poet as Seer») et rappelant le motif folklorique du «vol de l'esprit» (*cf.*, *e.g.*, Daxelmüller 1984), qui ne doit pas être forcément assimilé aux pratiques religieuses nord-asiatiques. Pour une perspective plus large, intégrant les philosophes, voir surtout Hadot 1988.

La première datation est peut-être issue d'une logique principalement littéraire: dans son argumentation en faveur d'un Homère connaisseur du Pont-Euxin, Strabon fait d'Aristéas le prédécesseur, voire le maître du Barde (14. 1. 18). Ce sont ses Arimaspes qui auraient inspiré à l'auteur de l'*Odyssée* l'invention des Cyclopes qui n'ont-qu'un-œil (1. 2. 10)¹¹. De fait, du point de vue du Géographe, les *Arimaspeia* sont une Σκυθική ἱστορία. Cette expression pourrait être interprétée de deux manières: dans une perspective purement hellénique, on dirait que Strabon inscrivait ces chants épiques, de manière anachronique, dans un genre ethnographique qui ne se développerait qu'à l'époque classique. Mais, si l'on tient compte de l'enjeu de sa démonstration homérique *pro*-pontique et de sa condamnation du «charlatan hors pair» («Ἀριστεάς ὁ ποιητής τῶν Ἀριμασπειῶν καλουμένων ἐπῶν, ἀνὴρ γόης εἴ τις ἄλλος», 13. 1. 16), on pourrait affirmer que Strabon – ou celui auquel il a emprunté ces renseignements – considérait qu'Aristéas avait joué le rôle d'intermédiaire entre les légendes scythes originales et les mythes homériques.

Strabon n'est pas le seul à soutenir cette thèse. Il l'a peut-être empruntée à la tradition exégétique pergaménienne, d'inspiration stoïcienne, qui a développé des chronologies utilisées ensuite par des auteurs tardifs. En effet, cette inscription d'Aristéas parmi les prédécesseurs plus ou moins proches d'Homère apparaît également dans les listes des exégètes chrétiens¹²: outre les jugements de valeur littéraire et l'association du Proconnésien avec d'autres poètes présumés pré-homériques, l'invasion des Cimmériens en Asie Mineure a dû également jouer. Il était facile de rapprocher le poète qui décrivait les Arimaspes, considérés à l'origine de la chaîne migratoire Issêdono-scytho-cimmérienne, et Homère, auquel on attribuait la localisation des Cimmériens aux portes de l'autre monde¹³.

Outre le caractère clairement artificiel de ce raisonnement chronologique, il est évident pour tout historien moderne qu'il s'agit d'un anachronisme flagrant: né à Proconnèse (où plutôt, si l'on suit George Huxley, dans l'Ancienne Proconnèse, correspondant au site moderne de Halone), Aristéas fils de Kaystrobios ou de Démocharis est nécessairement postérieur à la colonisation milésienne de l'île propontique, vers 680 av. J.-C.¹⁴. La datation préhomérique est donc pratiquement impossible et appuyée sur une logique purement littéraire, homérisante.

¹¹ Pour cette ressemblance entre Arimaspes et Cyclopes (remarquée également par *Aulu-Gelle* 9. 4. 6), confirmée par les rapprochements textuels entre Aristéas (fr. 6 Bernabé = 2 Davies = 3 Bolton *apud Tzetzes*, *Chiliades* 7. 691–692) et des esquisses hellénistiques de Cyclopes, voir Ivantchik 1993: 44–47, qui a raison de supposer l'existence «d'un schéma littéraire appliqué, avant son époque <sc. d'Aristéas>, à la description des cyclopes».

¹² Cf. *Tatien*, Discours aux Grecs § 41 = *Eusèbe de Césarée*, Préparation évangélique 10. 11. 27.

¹³ Ivantchik 1993: 58–59.

¹⁴ Souda s.u. «Ἀριστεάς»; *Ps.-Eudokia* [=Konstantinos Paleokappa], *Violarium* §157. Huxley 1986: 153–154; sur la fondation de la colonie, voir aussi la synthèse de Ehrhardt 1983: 38–40, et, dernièrement, de Avram 2004.

La deuxième datation s'appuie sur plusieurs observations biographiques transmises par les textes: Hérodote (4. 13) et, probablement sur ses traces, Tzetzes (Chiliades 7. 679) attribuent au père d'Aristéas le nom de Kaystrobios. Ceci pourrait représenter un anthroponyme dérivé du nom du fleuve Kaystêr (moderne Küçük Menderes), qui coule près d'Éphèse. Certains chercheurs sont allés jusqu'à y voir un indice de la datation d'Aristéas au cours du VII^e siècle av. J.-C., en imaginant qu'un homonyme du fleuve ionien ne saurait être qu'une personne née ou conçue juste avant le départ vers la colonie. Bien évidemment, rien n'empêche de supposer qu'il s'agit d'un ἔποικος, arrivé à un moment ultérieur dans l'ἀποικία ou, tout simplement, de considérer que ce nom ionien était présent dans la famille depuis une époque plus reculée ou encore qu'il faisait tout simplement partie du patrimoine onomastique ionien ou micrasiatique, actif au temps du père d'Aristéas ou de son aïeul. Il faut pourtant concéder aux partisans de la thèse de James D.P. Bolton – aussi positiviste et, subséquemment, inacceptable fût-elle aujourd'hui – que la datation du père du poète, pendant le siècle de la colonisation propontique correspond bien aux calculs d'Hérodote même (4. 14–15):

τὸν δὲ περὶ αὐτοῦ ἤκουον λόγον ἐν Προκοννήσῳ καὶ Κυζίκῳ, λέξω. Ἀριστέην γὰρ λέγουσι, ἔοντα τῶν ἀστῶν οὐδενὸς γένος ὑποδεέστερον, ἐσελθόντα ἐς κναφήιον ἐν Προκοννήσῳ ἀποθανεῖν, καὶ τὸν κναφέα κατακληίσαντα τὸ ἐργαστήριον οἶχεσθαι ἀγγελέοντα τοῖσι προσήκουσι τῷ νεκρῷ. Ἐσκεδασμένου δὲ ἤδη τοῦ λόγου ἀνὰ τὴν πόλιν ὡς τεθνεὺς εἶη ὁ Ἀριστέης, ἐς ἀμφισβασίας τοῖσι λέγουσι ἀπικνεέσθαι ἄνδρα Κυζικηνὸν ἦκοντα ἐξ Ἀρτάκης πόλιος, φάντα συντυχεῖν τέ οἱ ἰόντι ἐπὶ Κυζίκον καὶ ἐς λόγους ἀπικέσθαι. Καὶ τοῦτον μὲν ἐντεταμένως ἀμφισβαστεῖν, τοὺς δὲ προσήκοντας τῷ νεκρῷ ἐπὶ τὸ κναφήιον παρεῖναι ἔχοντας τὰ πρόσφορα ὡς ἀναιρησομένους ἀνοιχθέντος δὲ τοῦ οἰκήματος οὔτε τεθνεῶτα οὔτε ζῶντα φαίνεσθαι Ἀριστέην. Μετὰ δὲ ἐβδόμῳ ἔτει φανέντα αὐτὸν ἐς Προκόννησον ποιῆσαι τὰ ἔπεα ταῦτα τὰ νῦν ὑπ' Ἑλλήνων Ἀριμάσπεα καλέεται, ποιήσαντα δὲ ἀφανισθῆναι τὸ δεύτερον. Ταῦτα μὲν αἱ πόλεις αὗται λέγουσι, τάδε δὲ οἶδα Μεταποντίνοισι τοῖσι

Je dirai <maintenant> ce que j'ai entendu dire à son égard à Proconnèse et à Cyzique: Aristéas, dit-on, qui n'était pas d'une de ces familles des plus modestes dans une cité, entra un jour chez un foulon de Proconnèse et tomba mort; le foulon ferma son atelier et s'en alla prévenir les proches du défunt. La nouvelle de la mort d'Aristéas c'était déjà répandue dans toute la ville lorsqu'un Cyzicéen, venant de la ville d'Artakè, contredit ces propos, disant qu'il avait rencontré <Aristéas> allant vers Cyzique et qu'ils se sont parlés. L'homme s'entêtait dans cette controverse lorsque les proches du mort se présentèrent devant l'atelier du foulon avec ce qu'il fallait pour lever le corps; lorsqu'on ouvrit la maison, point d'Aristéas, ni mort ni vivant. Dans la septième année qui suivit, dit-on, il reparut à Proconnèse et composa l'épopée que les Grecs appellent maintenant les *Arimaspea*, avant de ne disparaître une deuxième fois. Voici donc ce que l'on dit dans les deux villes et voici ce que j'ai appris s'être passé chez

ἐν Ἰταλίῃ συγκυρήσαντα μετὰ τὴν ἀφάνισιν τὴν δευτέρην Ἀριστέω ἔτεσι τεσσαράκοντα καὶ διηκοσίοισι, ὡς ἐγὼ συμβαλλόμενος ἐν Προκοννήσῳ τε καὶ Μεταποντίῳ εὕρισκον. Μεταποντῖνοι <γάρ> φασὶ αὐτὸν Ἀριστέην φανέντα σφί ἐς τὴν χώραν κελεύσαι βωμὸν Ἀπόλλωνος ἰδρύσασθαι καὶ Ἀριστέω τοῦ Προκοννησίου ἐπωνυμίην ἔχοντα ἀνδριάντα παρ' αὐτὸν στήσαι· φάναι γάρ σφί τὸν Ἀπόλλωνα Ἰταλιωτέων μούνοισι διὴ ἀπικέσθαι ἐς τὴν χώραν, καὶ αὐτός οἱ ἔπεσθαι ὁ νῦν ἐὼν Ἀριστέης· τότε δέ, ὅτε εἶπετο τῷ θεῷ, εἶναι κόραξ. Καὶ τὸν μὲν εἰπόντα ταῦτα ἀφανισθῆναι, σφέας δὲ Μεταποντῖνοι λέγουσι ἐς Δελφοὺς πέμψαντας τὸν θεὸν ἐπειρωτᾶν ὅ τι τὸ φάσμα τοῦ ἀνθρώπου εἴη. Τὴν δὲ Πυθίην σφέας κελεύειν πείθεσθαι τῷ φάσματι, πειθομένοισι δὲ ἄμεινον συνοίσεσθαι· καὶ σφέας δεξαμένους ταῦτα ποιῆσαι ἐπιτελέα. Καὶ νῦν ἔστηκε ἀνδριάς ἐπωνυμίην ἔχων Ἀριστέω παρ' αὐτῷ τῷ ἀγάλματι τοῦ Ἀπόλλωνος, περίξ δὲ αὐτὸν δάφναι ἐστᾶσι· τὸ δὲ ἄγαλμα ἐν τῇ ἀγορῇ ἵδρυται.

les MétaPontiens d'Italie, 240 ans après la deuxième disparition d'Aristéas (comme j'ai pu l'apprendre en comparant les informations de Proconnèse et de MétaPonte). En effet, les MétaPontins racontent qu'Aristéas apparut dans leur pays et leur donna l'ordre d'ériger un autel à Apollon et de placer à côté de lui une statue portant le nom d'Aristéas de Proconnèse; car, leur dit-il, ils étaient les seuls Italiotes dans le pays desquels Apollon se rendit et que lui-même a suivi <le dieu>, lui qui était maintenant Aristéas mais qui était corbeau lorsqu'il suivait le dieu. Et disant cela, il disparut. Les MétaPontins racontent qu'ils ont envoyé à Delphes demander au dieu ce que signifiait cette apparition de cet homme. La Pythie leur a ordonné d'obéir à cette apparition, car s'ils obéissaient cela serait dans leur avantage; ils lui ont fait confiance et ont accompli cela. Aujourd'hui encore s'élève chez eux une statue qui porte le nom d'Aristéas, à côté de celle d'Apollon, et des lauriers poussent tout autour. La statue est érigée sur la grande place.

Réunissant des informations recueillies – d'après ses déclarations – à Proconnèse et à Cyzique ainsi qu'à MétaPonte, Hérodote trouva 240 ans entre la deuxième disparition d'Aristéas à Proconnèse et son apparition mystérieuse chez les MétaPontins¹⁵. Cette valeur peut être comprise comme correspondant à six générations (si l'on attribue 40 ans à une génération) ou à huit générations (si l'on estime la génération à trente ans) ou encore, d'après l'explication très ingénieuse de Stephanie West, sept générations et sept ans, en comptant trois générations par siècle¹⁶.

¹⁵ La variante «340», donnée par quelques manuscrits «inférieurs», est à rejeter sur la base de la tradition indirecte et de l'incompatibilité d'une datation si haute avec l'histoire coloniale grecque.

¹⁶ West 2004: 52, en s'appuyant sur l'importance du nombre «sept» dans la religion apollonienne (cf. *Plutarque*, Que signifie le «EI» à Delphes 391f); bien évidemment, cette relation avec le nombre «sept» est soutenue aussi par le laps de temps de six ans (= «dans la septième année») séparant la première disparition et réapparition du Proconnésien. En outre,

Le problème n'est pourtant pas le nombre d'années, mais la signification de l'intervalle auquel ils peuvent correspondre. Eduard Schwyzer avait proposé de corriger «συγκυρήσαντα» par «συγκυρήσας»¹⁷. L'enjeu du choix entre ces deux leçons consiste dans la compréhension de la durée de 240 comme temps écoulé entre la deuxième disparition d'Aristéas et son épiphanie auprès des Métopontins (comme le veut la leçon des manuscrits) ou bien comme la période séparant, d'après les calculs d'Hérodote, la dernière apparition d'Aristéas et l'arrivée d'Hérodote en Italie du Sud (si l'on retient la correction de Schwyzer). Nous avons décidé de conserver la leçon «συγκυρήσαντα» et donc l'intervalle entre la deuxième disparition et l'épiphanie d'Aristéas en raison du consensus général de toute la tradition manuscrite directe ainsi qu'indirecte¹⁸. Cette dernière est représentée par Origène (Contre Celse 3. 26), suivi au VI^e siècle apr. J.-C. par Énée de Gaza (Théophraste ou sur l'immortalité des âmes et résurrection des corps p. 63 Colonna). Tzetzes (Chiliades 2. 733–735) explicite ainsi le même passage d'Hérodote: «et deux cents et deux fois vingt ans passés, au temps d'Hérodote, il apparut à nouveau, d'après ce que dit Hérodote; si c'est la vérité, je ne le sais pas // καὶ μετὰ διακόσια δις εἴκοσι τὰ ἔτη / ἐφ' Ἡρόδοτου γέγονε καὶ πάλιν ἀνεφάνη / ὥσπερ φησὶν Ἡρόδοτος· εἰ δ' ἀληθὴς οὐκ οἶδα». Une seconde raison est la cohérence interne du texte hérodoteen, avec une certaine opposition temporelle entre les infinitifs duratifs du style indirect, correspondant au rapport des Métopontins, et le parfait résultatif, marqué par l'adverbe «νῦν», qui revient au moment de l'élocution hérodoteenne.

Si l'on conserve cette variante manuscrite, on doit se résigner devant le manque de toute indication chronologique pour le laps de temps écoulé entre les événements de Métoponte et leur consignation par l'historien. Or, cela semble inhabituel pour le Père de l'histoire. En revanche, si l'on corrige le texte, on doit accepter l'absence d'information explicite sur la durée entendue par Hérodote entre la deuxième disparition d'Aristéas à Proconnèse, après l'écriture de ses *Arimaspeia*, et la manifestation divine lors de laquelle celui-ci se présenta aux Italiotes comme compagnon d'Apollon. Malheureusement, nous ne possédons aucun renseignement extérieur sur cette consultation de l'oracle de Delphes de la part des Métopontins, ni sur la statue anthropomorphique ou le laurier d'Aristéas, associés vraisemblablement à l'autel d'Apollon.

En dépit de ces vices de forme, le texte hérodoteen reste l'argument le plus fort des partisans d'un Aristéas du VII^e siècle av. J.-C.¹⁹: si Hérodote a visité Métoponte

cette explication a l'avantage de reprendre le système générationnel préféré par Hérodote même, qui annonce (2. 142) trois générations pour un siècle (= 33 1/3 ans / génération), au lieu des générations à 30 ou à 40 ans. Cf. Prakken 1943: 18 sq.

¹⁷ Schwyzer 1922, suivi par Ivantchik 1993: 60, à l'encontre de la position dominante de Bolton 1962: 130–131, et de West 2004: 46 n. 11, etc.

¹⁸ Cf. l'appart de l'édition Teubner, 1987.

¹⁹ Phillips 1955: 163; Bowra 1956: 1, n.2; Bolton 1962; Forrest 1964; Dowden 1980; Huxley

après la fondation de Thurioi (en 443 av. J.-C.), les 240 ans ou plus – en fonction du choix philologique que l'on fait sur ce texte – écoulés depuis la composition des *Arimaspeia* indiqueraient que le Proconnésien aurait vécu vers 680–620 av. J.-C., ce qui le situerait, au plus tard, dans les deux premières générations de Proconnèse²⁰.

Ernst Rohde a formulé une explication, approfondie dernièrement par Askold Ivantchik, que nous suivons, afin de comprendre le mécanisme par lequel le Père de l'histoire est arrivé à cette datation²¹. Il est évident qu'Hérodote n'est qu'un repère – le plus ancien, pour nous – dans la constitution d'une légende aristéenne qui se poursuit jusqu'à l'époque des biographes pythagoriciens tardifs. À ce titre, l'historien lui-même (ou un autre érudit à intérêts religieux apolloniens voire philosophiques pythagoriciens, vraisemblablement de Métaponte) est susceptible d'avoir fait une synthèse, entre deux personnages homonymes et qui partageaient la même nature apollinienne: le premier serait le poète de Proconnèse, dont on pouvait lire les hexamètres qui le proclamaient transporté par Apollon jusqu'au plus près du peuple hyperboréen. Le deuxième serait un autre Aristéas métapontin, cultivé dans la colonie achéenne fière d'être seule parmi les cités italiques à avoir été honorée de la présence du dieu²². Ce deuxième «Ἀριστέας / Ἀρισταῖος» pourrait être identique avec Aristaios, fils d'Apollon, héros fondateur arcadien par excellence²³, ou avec l'élève homonyme de Pythagore, fils de Damophôn de Crotone (*Jamblique*, Vie de Pythagore 23. 104; 36. 265)²⁴ ou encore avec un autre pythagoricien méconnu, Aristéas de Métaponte (*Jamblique*, Vie de Pythagore 36. 267). Il est d'ailleurs très vraisemblable que toutes ces personnalités aient été contaminées, voire confondues à un certain moment, dans la quête de connexions mythiques et historiques illustres qui caractérise l'école pythagoricienne dès l'époque classique. La variation du nom d'Aristéas/Aristaios, saisissable dans la tradition post-hérodotéenne pourrait être une preuve de cette synthèse entre plusieurs personnages homonymes²⁵. La thèse

1986. Dernièrement, Mycбaxова 2011 et 2012.

²⁰ Strabon (13. 1. 12, 22) associe la fondation de Proconnèse, de Priapos et d'Abydos avec le règne de Gygès: Ehrhardt 1983: 38; Loukopoulou 1989: 46, 48.

²¹ Rhode 1925: I 328 *sq.*; aussi Corssen 1912: 44; Hennig 1935; Ivantchik 1983: 62 *sq.* *Contra*, Bolton 1962: 167 *sq.*

²² Nous considérons qu'Hérodote pourrait être responsable ou a pu encourager un tel lien en pensant à un autre rapprochement religieux célèbre qui lui est imputé – suite à deux visites vraisemblablement personnelles que l'historien synthétise – et qui concerne le dieu Héraclès thasien et phénicien (2.44).

²³ von Gärtringen 1896; voir même Bolton 1962: 130 *sq.*, qui veut défendre par cette assimilation pythagoricienne supposée tardive (postérieure au IV^e siècle av. J.-C.) sa théorie d'un auteur des *Arimaspeia* ancien.

²⁴ Wellmann 1896.

²⁵ Cf. Denys d'Halicarnasse, Sur Thucydide 23, et dans certains manuscrits de Pausanias 5. 7. 9, *Jamblique*, Vie de Pythagore 138, *etc.* Cf. Ivantchik 1993: 63.

qui nous paraît la plus séduisante, du moins dans l'état actuel de nos connaissances sur le pythagorisme ancien, est celle, déjà bien défendue par Askold Ivantchik, d'un mélange entre le poète proconnésien emporté par Apollon et le fils du dieu, impliqué dans différents mouvements coloniaux et susceptible d'être honoré par une statue (et par un laurier en bronze, cf. *Athénée de Naucratis* 13. 605c) sur l'agora de Métaponte, en compagnie de son père divin²⁶.

Une période supérieure à 240 ans (avec ses sept ou huit générations) par rapport à l'arrivée d'Hérodote en Italie du Sud renvoie à l'époque de la fondation de Proconnèse et, de manière encore plus significative pour notre propos, de celle de Métaponte, vers 700 av. J.-C. (si l'on se rapporte à la fondation sybarite)²⁷. L'Aristéas/Aristaios disparu à ce moment là pourrait donc être effectivement un héros fondateur de la cité et de son culte apollonien. La huitième (ou la première d'après la septième [?]) génération à la suite de celle des fondateurs pourrait être la première génération d'après la disparition de Pythagore: on pourrait supposer, avec W. Burkert²⁸, que le culte rendu par les Métapontins à Apollon suite au message porté par Aristéas, vers 470 av. J.-C. (comme le confirme le monnayage contemporain), ferait allusion à l'identification de Pythagore avec Apollon Hyperboréen (attestée, pour Crotone, par *Aristote* fr. 191 Rose *apud Élien*, *Histoire variée* 2.26) et serait un moyen pour la cité de célébrer l'illustre disparu. Mais, nous pensons qu'il est également possible de considérer que les 240 ans écoulés depuis la fondation correspondraient aux événements révolutionnaires qui ont impliqué les Pythagoriciens métapontins au milieu du V^e siècle av. J.-C.²⁹. Si tel était le cas, l'édification d'un autel d'Apollon et d'une statue d'Aristéas, après consultation de l'oracle de Delphes, pourrait signer une refondation, un renouvellement du culte civique, une conciliation avec le dieu des Pythagoriciens.

Nous n'avons aucune preuve concrète que cet Aristaios-Aristéas apollonien d'Hérodote était déjà intégré au cycle de légendes biographiques pythagoriciennes³⁰.

²⁶ En tout cas, le corbeau et l'olivier, associés à Aristéas dans la tradition hérodotéenne (4. 15) respectivement post-hérodotéenne (cf. *Pausanias* 1. 24. 6), conviendraient bien à un Aristaios fils de Cyrène, né dans la colonie libyenne fondée sous la direction d'Apollon-corbeau (cf. *Callimaque*, Hymne à Apollon 2. 65–66), et inventeur de la culture des oliviers (pour laquelle il était lui-même divinisé en Sicile, cf. *Diodore de Sicile* 4.81–82; *Cicéron*, *Verrines* 2. 4. 128). Voir la publication des fouilles menées par Dinu Adameşteanu dans l'agora de Métaponte, en 1979 (surtout p. 311–312 pour Aristéas).

²⁷ Voir, pour l'histoire de la cité, Fischer-Hansen, Heine Nielsen, Ampolo 2004.

²⁸ Burkert 1972: 149.

²⁹ Voir *Polybe* 2. 39. 1–2, avec la mise en contexte historique de von Fritz 1940, et, dernièrement, Kahn 2001: 5 sq.

³⁰ Cf. d'ailleurs Bolton 1962: 142–175, qui met bien en évidence la convergence de plusieurs sources du IV^e siècle av. J.-C. pour une première attestation de l'intégration du Proconnésien dans la tradition pythagoricienne sud-italiote).

Le même W. Burkert l'a d'ailleurs montré de manière claire: la légende de Pythagore se développe dans un cadre oral, difficilement saisissable avant le IV^e siècle av. J.-C. En réalité, les plus anciens témoignages sur *Aristeas Pythagoricus* ne sont attribués que par des conjectures modernes à Théopompe et à Héraclide le Pontique³¹. Il est néanmoins évident qu'Aristéas/Aristaios acquiert progressivement des liens supplémentaires avec la Sicile (certainement sur les traces du fils d'Apollon) et avec l'Italie du Sud (sur les traces de Pythagore-Apollon). Ces nouvelles connexions semblent toujours greffées sur le support de la narration hérodotéenne. Pour n'en prendre qu'un seul exemple, rappelons le texte de Plutarque (Vie de Romulus 28), qui fait apparaître Aristéas, au moment de sa première «mort», non pas à Cyzique (comme le voulait Hérodote), mais à Crotone, lieu même où Pythagore aurait rencontré Abaris, venu de chez les Hyperboréens³².

En effet, l'essor du pythagorisme à partir de la fin du V^e siècle av. J.-C. a entraîné l'association avec la figure du Maître de toute une série de sages mystiques, supposés «chamans». Ils sont grecs, comme Épiménide de Crète, Hermotimos de Clazomènes, Phormion et Leonymos, ou étrangers, fondateurs de religions comme Zalmoxis, Abaris, Zoroaster³³. Les chronologistes antiques et modernes les situent tous au siècle des sept sages du monde et des voyages extraordinaires du et vers le grand Nord³⁴. L'intégration d'Aristéas dans ce cercle pythagoricien, si elle ne vient

³¹ Théopompe serait la source du paradoxographe *Apollonios*, *Histoires merveilleuses* 2, ou encore d'Athénée de Naucratis 13.605c (= 115 F 248).

³² Cf. la synthèse des traditions la plus complète chez *Jamblique*, *Vie de Pythagore* 91–93, 135, 140. Le premier à mentionner Abaris semble être, dans l'état actuel de la documentation, Pindare (fr. 270 Snell-Mahler = 283 Bowra = 288 Turyn), qui en fait un contemporain de Crésus (cf. sa datation pendant la 53^e Olympiade dans la *Souda s.u.* et dans le *Chronicon* d'Eusèbe, *Ol.* 53,3 – mais aussi, de manière inexplicable, *Ol.* 82,4). Pindare est suivi par Hérodote (4. 36), qui fait une brève allusion à l'Hyperboréen qui «promena sa flèche sur toute la terre sans se nourrir / τὸν οἷστον περιέφερε κατὰ πᾶσαν γῆν οὐδὲν σιτεύμενος». L'orateur athénien Lycurgue le mentionne arrivé en Grèce (cf. *Contre Menesaichmos* fr. 5a-b Conomis), alors qu'Héraclide le Pontique pourrait être le premier à l'avoir explicitement mis en rapport avec Pythagore. Enfin, Diodore de Sicile (2. 47) le relie à la tradition des offrandes hyperboréennes à Délos. Pour la place d'Héraclide le Pontique dans cette tradition pythagoricienne, voir principalement Corssen 1912; Gottschalk 1980: 112 sq. Dernièrement, toutes les occurrences ont été rassemblées par B. Centrone dans *DPh* 1 (1989), *s.u.*

³³ Voir les différentes références chez Burkert 1972: 147.

³⁴ D'après les chronologies des Anciens, la génération pythagoricienne – à laquelle on intégrait Aristéas et Abaris – avait été précédée par celle des Sept Sages, à laquelle appartenait le Scythe Anacharsis (du moins d'après la liste d'Éphore, chez Strabon 7. 3. 9). Vraisemblablement présent dans les textes grecs dès le début du V^e siècle, voire du VI^e siècle av. J.-C., si l'identification de Phérécyde de Syros (3 F174) est juste dans le texte de Clément d'Alexandrie (*Stromates* 5.8.44.5 *apud* Armstrong 1948: 20) et confirmé par son histoire chez Hérodote (4. 76–77, certainement influencé par le personnage historique du gréco-scythe Skylès), Anacharsis a dû influencer et être influencé par l'évolution des biographies d'Abaris

pas d'un fait réel, était justifiée par au moins deux caractéristiques de son œuvre: au niveau biographique, ce sont ses apparitions et disparitions miraculeuses, encadrant son voyage apollonien, qui le recommandaient en tant que pythagoricien. Du point de vue du contenu informationnel, c'est la forme du voyage aérien, divin, spirituel, acorporel, qu'il donne à sa connaissance des limites géographiques de l'humain, qui l'inscrit du même coup dans la tradition de Phérécyde et des poètes³⁵ et qui fait de lui un modèle pythagoricien et, plus généralement, philosophique³⁶.

Si cette incursion dans l'histoire du pythagorisme ne peut suggérer que l'inutilité du texte d'Hérodote dans la datation historiquement objective des *Arimaspeia*, elle a tout de même le mérite d'éclairer la logique de la troisième chronologie antique du poète proconnésien, conservée dans l'article que lui consacre la *Souda*: «γέγονε δὲ κατὰ Κροῖσον καὶ Κύρον, Ὀλυμπιάδι νη΄». Certes, la 58^e Olympiade (548/545 av. J.-C.)³⁷ et la nouvelle lutte pour Sardes représentent un moment où un Proconnésien aurait pu évoquer la première prise de la ville, par les Cimmériens³⁸. De plus, son expérience mystico-poétique pourrait être comparée avec l'enlèvement de Crésus, par Apollon, avec sa transportation en pays hyperboréen, telle qu'elle est connue au début du V^e siècle par Bacchylides³⁹. Mais, une fois de plus, la logique pythagoricienne aurait pu influencer elle aussi les chronologistes hellénistiques. En effet, dans cette tradition biographique dont nous ne gardons aujourd'hui que des échos tardifs, le poète des *Arimaspeia* apparaît soit comme prédécesseur de Pythagore, au même titre que Phérécyde de Syros (cf. *Apollonios*, *Histoires merveilleuses*), con-

et d'Aristéas. Dans tous les cas, il a servi de modèle pour l'invention de Toxaris, l'«Archer»-scythe par excellence, présent chez Lucien (*Scytha siue proxenus et Toxaris siue de amicitia*; cf. aussi Dan 2008b). Les études les plus complètes consacrées à ce jour à Anacharsis sont celles de Кукулина 1971, Kindstrand 1981, et Ungefehr-Kortus 1996.

³⁵ Pour cette idée selon laquelle seul l'esprit détaché du corps peut saisir le monde, *Platon*, *Théétète* 173e et *Clément d'Alexandrie*, *Stromates* 5.14.98.8, renvoient à Pindare (fr. 177 Bergk).

³⁶ Voir *Aristote*, *Traité du monde* 391a, qui récupère cette vision absolue, d'en haut, pour le philosophe seul; cf. *Cléarque de Soles* fr. 6–7 Wehrli, *Cicéron*, *Tusculanes* 1.44, *Sénèque*, *Dialogues* 6.18, etc.

³⁷ Nous lisons ici l'émendation ingénieuse de Rohde 1878, qui a réalisé une synthèse entre les leçons des manuscrits indiquant la huitième Olympiade (748/745 av. J.-C.) ou la cinquantième (580–577 av. J.-C.) pour aboutir à un résultat compatible avec la chute de Sardes.

³⁸ Cf., en faveur de cette datation «basse», Bethe 1896, Burkert 1963 et 1972: 148 (alors qu'il suit Bolton, pour la fin du VII^e siècle av. J.-C., dans Burkert 1990: 11). Pour le même VI^e siècle av. J.-C. plaident Romm 1992: 67–77 (p. 71), Щеглов 2001: 7, qui aligne Aristéas avec les sages archaïques datés tous de ce même siècle (cf. aussi Щеглов 2010, *non uidi*), et Ivantchik 1993, qui veut descendre jusque dans la première moitié du V^e siècle av. J.-C.

³⁹ 3.58–61; cf. la version rationaliste d'Hérodote 1. 85–91.

sidéré oncle et maître de Pythagore, soit comme appartenant à la génération de Pythagore même. On n'est donc pas surpris d'apprendre qu'Aristéas «fut» («né» ou «grand» [?]) dans la 58^e Olympiade, alors que l'*akmè* de Phérécyde était située par Diogène Laërce (1. 121) dans la 59^e Olympiade et que Pythagore se serait remarqué en tant que philosophe autour de la 60^e (Diogène Laërce 8. 45, cf. Augustin, Cité de Dieu 18. 37) ou de la 62^e Olympiade⁴⁰.

Les *Arimaspeia* et les Modernes

Les moyens à la disposition des philologues modernes pour vérifier ces chronologies littéraires hellénistiques, au-delà de la mise en évidence de leur logique, sont maigres. Toutefois, dans le cas d'Aristéas, on dispose d'une variété de sources qui méritent d'être prises en discussion pour l'établissement d'un *terminus ante quem* de la publication de l'épopée et du cadre culturel dans lequel elle est susceptible d'avoir été créée.

Ainsi, si l'on juge sur une base littéraire, on doit considérer qu'Aristéas était antérieur à Pindare, du moins si l'on croit Origène (Contre Celse 3. 26; cf. *Énée de Gaza*, Théophraste... p. 63 Colonna), qui associe le poète thébain à l'historien d'Halicarnasse en tant que sources pour la biographie du Proconnésien. En revanche, le deuxième *terminus ante quem* généralement évoqué et indiquant la première moitié du V^e siècle av. J.-C. nous paraît quelque peu contestable. Certes, le vers de Xénophane «αὐχαλῶι, χαίτησιν + ἄγαλλομεν εὐπρεπέεσσιν / fiers, s'enorgueillissant d'une longue et belle chevelure» rappelle, au-delà de l'usage homérique du participe «ἄγαλλόμενος / ἄγαλλόμεναι» (cf. Iliade 12. 114; 20. 222, toujours dans un contexte hippique), le vers que Tzetzes (Chiliades 7.687) attribue à Aristéas «Ἰσσηδοὶ χαίτησιον ἀγαλλόμενοι ταναῆισι»⁴¹. Le rapprochement des deux poètes des cercles philosophiques qui se développent à la fin du VI^e siècle av. J.-C. en Italie du Sud – respectivement des Pythagoriciens et des Éléates – pourrait être interprété comme un indice supplémentaire en faveur de cette parenté⁴². Néanmoins, nous devons rester

⁴⁰ Pour les sources antiques attestant ces valeurs, voir les débats des historiens au début du siècle dernier: Jacoby 1902: 215 sq.; Laqueur 1907: 530 sq.; Delatte 1922: 249 sq., à propos de Diogène Laërce 8. 44–46.

⁴¹ Xénophane fr. 3. 5 Gentili-Prato *apud Phylarque d'Athènes* 81 F66 *apud Athénée de Naucratis* 12. 526a. Aristéas fr. 4 Bernabé = 2 Davies = 3 Bolton. Aux explications linguistiques de A. Ivantchik on pourrait ajouter la référence aux «Βαθυχαίτων τ' ἄπλετα φῶλα»/ «les tribus infinies des Longs-Cheveux», présente dans les Argonautiques orphiques v. 1061; cette épithète, appliquée à des Barbares, est susceptible de provenir d'Eschyle, Gelai (*apud Héraclide le Pontique* fr. 170 Wehrli, Lobon d'Argos p. 145 Crönert et Scholies à Prométhée enchaîné v. 11).

⁴² Voir, de manière générale pour Xénophane, Untersteiner 1955 et Vitali 2000.

prudents devant de telles associations textuelles – normalement attendues dans le cadre de la littérature orale.

De manière plus générale, nous devons nous méfier de toute analyse lexicale qui se propose de dater Aristéas: nous ignorons tout de l'histoire de son texte, du moment où il aurait été enregistré par écrit, de sa transmission en vers ou par des paraphrases en prose, de l'anthologie dans laquelle Tzetzes a puisé des hexamètres qu'il juxtapose les uns aux autres sans aboutir à un enchaînement cohérent. De plus, nous avons à peu près tout perdu de la création ionienne épico-philosophique et même scientifique du VI^e siècle av. J.-C.: il est possible que la ressemblance entre les deux vers s'explique simplement par l'usage de la langue courante ou, plus probablement, de formules épiques post-homériques dont nous n'avons plus d'autres témoins littéraires. Il semble d'ailleurs qu'Aristéas n'ait pas échappé au sort antique général des poètes épiques oraux et que son nom ait été évoqué lors de disputes sur la paternité de certaines créations attribuées également, par exemple, à Peisandros de Rhodes⁴³.

Dans la même perspective des emprunts littéraires, on a pensé à rapprocher Aristéas d'un autre poète micrasiatique, Alcman. Pourtant, nous convenons que la présence des Issêdones, des monts Rhipées et de Kolaxaïos chez le poète né à Sardes au VII^e siècle av. J.-C. ne peut être considérée comme un repère pour la datation haute d'Aristéas⁴⁴. Tout d'abord, il y a une différence d'ethnonyme: Aristéas et toute la tradition ionienne d'Hécatee (1 F193) et d'Hérodote ont popularisé la forme «Ἰσσηδόνες / Ἰσσηδοί»⁴⁵. On estime généralement qu'Alcman chantait les «Ἑσσηδόνας», ce qui pourrait être, selon Askold Ivantchik, une forme «lydienne» du même nom⁴⁶. Mais nous ne connaissons pas avec certitude le texte original d'Alcman,

⁴³ Voir Souda s.u.: «Πείσανδρος». Sur ce Peisandros, voir Keydell 1937.

⁴⁴ Alcman fr. 156 Page = 192 Calame, fr. 90 Page = 162 Calame, fr. 1.59 Page = 3.59 Calame. Cf. Ivantchik 1993: 51–56, et 2000 (avec bibliographie); contra Bolton 1962: 5 sq., 40 sq.

⁴⁵ Hérodote 1. 201, 4.13–16 prétendant suivre Aristéas, 4. 25–27, 32. Cf. Damastès 5 F1 apud Étienne de Byzance s.u. «Υπερβόρεον»; Zénothémis fr. 855 Lloyd-Jones & Parsons apud Tzetzes, Chiliades 7.675–677; Pausanias 1. 24. 6, 1. 31. 2, 5. 7. 9; Philostrate, Héroïque p. 704 Olearius; Ptolémée, Géographie 6. 16. 5, 8. 24. 3 Nobbe = Stückelberger–Graßhoff; Élien, Histoire des animaux 3. 4. Voir aussi les inventaires des sources proposés par Silberman 1990, qui a le mérite d'avoir montré l'existence, dans les sources latines, d'une compilation entre deux localisations.

⁴⁶ Le fragment est conservé par Étienne de Byzance s.u. «Ἰσσηδόνες», qui suit peut-être Alexander Polyhistor, commentateur des références géographiques d'Alcman: «ἔθνος Σκυθικόν. Ἐκαταῖος Ἀσία. Ἀλκμὰν δὲ μόνος Ἑσσηδόνας αὐτοῦς φησιν. εὐρίσκεται δὲ ἡ δευτέρα παρ' ἄλλοις διὰ τοῦ ε. λέγονται καὶ Ἰσσηδοί τρισυλλάβως. ἔστι καὶ Ἰσσηδών πόλις / peuple scythe. Hécatee dans l'Asie. Alcman ne les appelle que 'Essêdones'. La deuxième forme se trouve chez d'autres à cause du 'e'. Ils sont aussi nommés 'Issêdoi', en trois syllabes. Il y a aussi une ville Issêdôn ». Le texte pose néanmoins des problèmes philologiques: Ἑσσηδόνας est la leçon de Meineke (suivant le manuscrit R [Rhedigeranus] d'Étienne de

car le problème philologique posé par la forme «Ἀσ(σ)εδόνας / Ἀσσηδόνας», corrigée en «Ἐσσηδόνας» dans le lemme du lexicographe, n'est pas encore réglé⁴⁷. Dans tous les cas, il est probable que les Lydiens et, plus généralement, les Mircrasiatiques du VII^e siècle av. J.-C., qui avaient affronté les envahisseurs cimmériens pendant plusieurs décennies, aient été familiers de certains de leurs mythes: l'expression «ἵππος... Κολαξαῖος» suggère que le héros épique iranien chanté par Alcman est vite entré dans les lieux communs compréhensibles pour le public du *Parthénion*. L'évocation de «Ῥίπας, ὄρος ἀνθέων ὕλαι, / νυκτὸς μελαίνας στέρνον / χρύσιον ὄρμον ἔχων ῥαδιναῖν πετάλοισι καλχᾶν / ἄπυρον νοῖνον» ne peut guère surprendre, si l'on considère que la croyance en une montagne septentrionale bornant le monde des humains est commune dans le folklore indo-européen et que sa présence chez les peuples orientaux avec lesquels les Grecs entretiennent des contacts dans les premiers siècles du premier millénaire d'avant notre ère n'a pu que renforcer et enrichir son imaginaire⁴⁸. Quel que fût le contexte dans lequel Alcman

Byzance, alors que l'*editio Aldina* donne «Ἀσσεδόνας» et le V [Vossianus gr. F 20, XIV^e siècle] «Ἀσεδόνας»). Cette dernière forme est confirmée par l'explication présente dans le *Pap.Oxy.* 13.1611 fr. 8 col. II 21–24 (= Abaris 34 F2bis, *FGrHist* Addenda et corrigenda ad vol. I, p. 13–14; cf. *Palaiphatos* 44 F3bis): Ἀβ]αρις ἔσχατον [../.] τοὺς [Ἰσση]ιδόνας. ὁ δ' Ἀσση[δών/..]ν [σ]τρατεῦοι περ [...]. Voir aussi *Hérodien*, Περὶ μονήρους λέξεως, A 9. 17 «ἄσσηιδών», incorrectement corrigée par l'éditeur Lobeck en «Ἰσσηιδών». Pour la forme «Ἐσσηιδόνες», on peut citer *Ps.-Plutarque*, Sur les proverbes des Alexandrins fr. 10 Crusius.

⁴⁷ Si Alcman utilisait une variante dialectale qui n'a pas été généralisée en grec, il est difficilement compréhensible pourquoi les Romains l'auraient adoptée, sous la forme «*Essedones*». Cf. *Pomponius Méla* 2. 2, 9, 13; *Plinie l'Ancien* 4. 88; 6. 21, 50; *Lucain* 3. 280–283. Nous avons repéré une seule exception potentielle, celle des Argonautiques de Valérius Flaccus (6. 750, «*Issedoniaeque phalanges*»). La date de l'emprunt latin de l'ethnonyme est inconnue, mais il convient de remarquer que la légende des Griffons apparaissait déjà chez *Ennius* fr. 26 *FLP* Courtney (*apud Varron*, Sur la langue latine 7. 71: «*decem Coclites quas montibus summis Rip<a>eis fodere*»). Quant à la possibilité d'expliquer la persistance de cette forme en latin (au cas où l'on peut faire confiance aux choix des éditeurs modernes, qui n'auraient pas uniformisé les textes latins selon la tradition grecque), nous proposons, à titre d'hypothèse, de rapprocher cet ethnique «*Essedones*», correspondant au peuple légendaire occupant une région du Nord-Est de l'œkoumène, à côté, entre autres, des bien connus Hénioques et d'autres nomades sur chariots, du nom celto-latin du chariot, «*essedo*», fréquemment attesté dans les textes dès l'époque républicaine. Nous remercions Florica Bechet, pour ses suggestions sur ce point.

⁴⁸ On remarque bien le singulier de l'oronyme, hapax alcmanien pour les Anciens, cf. Scholies à Sophocle, Œdipe à Colone v. 1248 p. 53, 6 de Marco. Pour les hypothèses déjà très anciennes d'étymologies asiatiques, qui voudraient traduire ce toponyme par «montagne» en tatar, voire en tibétain, voir Beckers 1914: 537–538. Ivantchik 1993: 54 n.51, reprend une théorie de E.A. Grantovskij, qui plaide pour la parenté, dans les langues iraniennes (et en particulier en scythe) entre l'oronyme et l'anthroponyme mythologique Λιτόξαις / «Seigneur-de-la-Montagne», sur la base d'un passage du *Rigveda* désignant la montagne et de la vraisemblable transformation phonétique, en scythe, du radical présent dans **ripa*.

évoqua ce peuple nord-caucasien, sa connexion géographique avec les Cimmériens connus d'Homère et de l'histoire récente pouvait suffire pour les rendre connus bien avant les chants d'Aristéas. On ne doit donc pas établir une relation de parenté littéraire directe entre les deux auteurs, comme le voulait jadis une certaine vulgate imposée par J.D.P. Bolton.

Enfin, dans les différentes tentatives de dater les *Arimaspeia*, on a également pensé aux sources iconographiques. Il n'est plus question aujourd'hui d'estimer que la présence des griffons sur une œuvre d'orfèvrerie comme le miroir de Kelermes (daté désormais du milieu du VII^e siècle av. J.-C.) prouverait le succès du poème du Proconnésien jusque dans les milieux scythes⁴⁹. Mais, pour des œuvres d'art grec, datées de la deuxième moitié du VI^e siècle av. J.-C. et représentant explicitement le contact, voire le combat des Arimaspes et des Griffons (comme c'est le cas de l'hydrie de Caeré ou encore des coupes à figures noires attiques ou béotiennes), il est normal de concevoir l'existence d'un climat culturel favorable à l'emprunt de thèmes folkloriques irano-caucasiens⁵⁰. Il s'inscrit dans le cadre plus général d'un goût prononcé pour le style orientalisant, qui continue jusque dans ces dernières décennies de l'époque archaïque⁵¹. D'ailleurs, l'ancrage du griffon dans l'imaginaire grec est si fort qu'il semble même retourner de l'Égée-Propontide au-delà des colonies pontiques, chez des peuples hellénisés du Nord. Ainsi, au milieu du V^e siècle av. J.-C., les Sindes auraient reproduit le griffon sur leurs monnaies autonomes suivant un modèle emprunté à Téos, métropole de Phanagorie.

Pour une chronologie littéraire

Il est, certes, pratiquement impossible d'indiquer une datation précise pour une création épique éventuellement orale dont nous ignorons presque tout – sauf sa probable survie au moins jusqu'au II^e siècle apr. J.-C. Cela reste néanmoins un *desideratum*, dans la mesure où cette date nous permettrait de mieux comprendre la place

⁴⁹ Voir, pour cette date, la bibliographie de Ivantchik 1993: 55–56, et, plus récemment, Galanina 1997; cf. Parzinger 2004: 118, etc.

⁵⁰ Cf. Gorbounova 1997: nos 1, 2, 3 (avec bibliographie). La date haute de ces objets récupérés en contexte funéraire étrusque prouve encore une fois la circulation des motifs folkloriques concernant ce combat mythique en milieu culturel hellène et hellénophile. Sur le développement du motif grec des Griffons, en connexion avec ses sources orientales, voir, de manière générale, Bisi 1965, Pasquier 1975, Deplace 1980, et Leventopoulou 1997. Pour une possible référence, en contexte scythe, à la «géographie» ou à la «cosmologie» qui reléguait les Griffons au-delà du monde des humains, voir, avec prudence, l'interprétation du pectoral supposé royal de Tolsta(j)a mogila / Толстая могила par Раевский 1978.

⁵¹ Voir, pour une entrée en la matière, Mayor, Heaney 1993; dernièrement, voir Запорожченко, Черемисин 1997 (avec bibliographie et mettant l'accent, entre autres aspects, sur l'aspect infernal des Griffons gardiens de l'or).

d'Aristéas de Proconnèse dans l'histoire des perceptions géographiques des régions nord-orientales de l'œkoumène.

Après l'examen des témoignages antiques, à la lumière de leurs critiques modernes, nous pouvons remarquer la convergence de plusieurs éléments chronologiques qui, sans permettre une datation scientifique absolue, visent le milieu, voire la deuxième moitié du VI^e siècle av. J.-C. comme période susceptible d'avoir vu naître une telle œuvre. Du moins, nous n'avons pu trouver aucun obstacle significatif pour cette chronologie.

C'est pendant cette fin d'époque archaïque que les érudits des siècles suivants ont imaginé la rencontre des sages grecs avec un Abaris, un Anacharsis et même le stéréotypé Toxaris: rien ne fait allusion à une époque antérieure. Au siècle suivant le phénomène est déjà entré dans l'opinion commune sur le passé. Même la tragédie y fait allusion, avec *Sophocle*, *Électre* v. 62–64: à travers Oreste, le poète tragique évoque «les sages eux-mêmes / [qui] mentaient qu'ils étaient morts; lorsqu'ils étaient de nouveau / de retour chez eux, ils ont gagné en prestige // καὶ τοὺς σοφοὺς / λόγῳ μάτην θνήσκοντας εἶθ', ὅταν δόμους / ἔλθωσιν αὖθις, ἐκτετίμηνται πλέον».

La deuxième moitié du VI^e siècle nous apparaît comme un temps où la quête d'exotisme oriental a pu être cultivée de pair avec l'ambition de maîtriser le monde par le savoir – poétique, mystique, philosophique –, par une transgression des limites de l'humain et de l'humanité. En définitive, même si nous trouvons une explication pour la datation théorique de la *Souda*, elle nous semble, à tort ou à raison, en accord avec ce qui a pu être la réalité historique et son contexte culturel apollinien.

Nous avons perdu à peu près toutes les créations littéraires du monde ionien archaïque. Au carrefour des civilisations, orales et écrites, entre *mythoi* et *logoi*, d'autres poètes ont peut-être transformé en *topoi* de la culture gréco-romaine des lieux et des peuples du bout du monde, en s'attribuant des pouvoirs extraordinaires. Le vol demeure un artifice littéraire commode pour représenter le monde. On le saisit dans le «*biformis per liquidum aethera uates*» (*Horace*, *Odes* 2.20.2–3), qui, métamorphosé *post mortem* en cygne, oiseau à belle voix («*canorus... ales*») allait survoler «les rives du Bosphore gémissant, les Syrtes gétuliennes et les plaines hyperboréennes, le Colque et le Dace qui cache sa peur de la cohorte des Marses et les Gélons du bout du monde» («*gementis litora Bosphori / Syrtisque Gaetulas canorus / ales Hyperboreosque campos; / me Colchus et qui dissimulat metum / Marsae cohortis Dacus et ultimi / [...]* *Geloni...*», v. 14–19)⁵². On le retrouve dans le cadre

⁵² Pour les innombrables parallèles poétiques et philosophiques proposés, depuis Alcman et Alcée jusqu'aux poètes hellénistiques et romains et à l'inévitable «*uolito uiuu' per ora uirum*» d'Ennius, à travers la tragédie d'Euripide et la comédie d'Aristophane, de Platon à Aristote et à leurs traditions respectives, sans pour autant arriver à un résultat satisfaisant, voir, avec leur bibliographie, Tatum 1973.

populaire de la littérature mystique, née, elle aussi, de la rencontre des cultures, cette fois-ci dans une langue iranienne, proche de celle qui a donné le nom des Arimaspes⁵³. Ainsi voit-on l'image globale du monde des humains, tout aussi vivante que sur le bouclier d'Achille ou dans les fragments d'Aristéas, dans le *Testament d'Abraham*⁵⁴:

«Etant encore dans ce corps je veux voir toute la terre habitée et toutes les œuvres que d'une seule parole tu as créées». Et cela se produit: monté sur le char des chérubins, Abraham accompagné de Michel contemple le monde, en le survolant, «comme il était ce jour-là les uns labourant, d'autres conduisant des chariots, tandis qu'ailleurs il y en avait qui gardaient des troupeaux, ailleurs certains vivaient aux champs, dansaient, se divertissaient et jouaient de la cithare... Ailleurs des gens pleuraient puis conduisaient les défunts au tombeau».

ZUSAMMENFASSUNG

Trotz großen Interesses von Spezialisten für Geschichte, Religion und Literatur an der *Arimaspeia* des Aristeas von Proconnesus, ist die Entstehungsgeschichte dieses Epos noch unbekannt. Ungeachtet der persönlichen Fähigkeiten des historischen Aristeas, ist die fiktive Natur des Luftverkehrs zu den ferner gelegenen Völkern als den Skythen und zu den Hyperboreern offensichtlich. Zusätzlich zu einer bereits reichen Literatur, beschäftigt sich auch vorliegende Studie über die Datierung des Gedichts mit den alten Legenden, die von den biographischen Elementen inspiriert wurden, die wahrscheinlich schon in dem Epos von Aristeas vorhanden waren. Bei dieser Untersuchung erfahren wir mehr über die Alten, die diese Bilder von Aristeas entwickelt haben, als über den Dichter selbst. Deshalb präsentieren wir, in einem zweiten Schritt, die zur Zeit überzeugendsten Ergebnisse über die Datierung des Textes aus der Lektüre der erhaltenen Fragmente. Wir schlussfolgern, dass ohne zuverlässige neue Quellen, kein Grund besteht, an der Angabe in der *Souda* zu zweifeln, welche die *Arimaspeia* von Aristeas auf die Mitte oder die zweite Hälfte des 6. Jahrhunderts v. Chr. datiert.

Stichwörter: Aristeas von Proconnesus, Chronologie, Flugreise, Route zu Skythien, Schwarzes Meer, Arimaspen, Greife, Kimmerier, Herodot, Pythagoras, Strabon, Tzetzes

RÉSUMÉ

Malgré un très grand intérêt des spécialistes d'histoire, de religions et de littérature pour les *Arimaspeia* d'Aristéas de Proconnèse, le contexte de la composition de cette épopée reste inconnu. Sans prendre partie sur les capacités personnelles d'Aristéas, nous

⁵³ Hinge 2006.

⁵⁴ Traduction Gignoux 1981; cf. aussi Gignoux 1979.

sommes convaincue du caractère fictionnel du voyage aérien chez les peuples situés au-delà des Scythes, jusqu'aux Hyperboréens. Dans cette nouvelle étude sur la datation de la composition du poème – qui s'ajoute à une bibliographie déjà très riche –, nous examinons les légendes antiques inspirées des éléments biographiques vraisemblablement présents dans l'épopée d'Aristéas. Cette enquête nous apprend plus sur les Anciens qui ont développé ces images d'Aristéas, que sur le poète des *Arimaspeia* lui-même. C'est pourquoi, dans un second temps, nous présentons les conclusions modernes les plus convaincantes sur la datation du texte, à partir de la lecture des fragments conservés. Nous concluons qu'en absence d'une documentation plus solide, rien n'empêche de dater le poème, comme le voulait la *Souda*, vers le milieu ou dans la deuxième moitié du VI^e siècle av. J.-C.

Mots-clés: Aristéas de Proconnèse, chronologie, voyage aérien, itinéraires en Scythie, Mer Noire, Arimaspes, Griffons, Cimmériens, Hérodote, Pythagore, Strabon, Tzetzes

КОГДА АПОЛЛОН ЛЕТАЛ В ЗЕМЛИ ПОЗАДИ СКИФОВ

Анка Дан

Несмотря на большой интерес специалистов – историков, религиоведов и историков литературы – к «Аримаспее» Аристея Проконнесского, история возникновения этого эпоса остается неизвестной. Оставляя в стороне личные способности исторического Аристея, следует считать несомненным фиктивный характер его полета к народам, жившим дальше скифов вплоть до гипербореев. Дополнительно к уже существующей большой литературе вопроса, настоящее исследование посвящено датировке поэмы, содержащей древние легенды, которые могли быть инспирированы биографическими особенностями, возможно, присутствующими в эпосе Аристея. При этом мы больше узнаём о древних авторах, которые развивали эти образы Аристея, как, впрочем, и о самом авторе «Аримаспеи». Поэтому на основе прочтения сохранившихся фрагментов мы предлагаем – в качестве следующего шага – наиболее убедительные результаты, касающиеся датировки текста. Мы приходим к выводу, что без новых надежных источников у нас нет оснований сомневаться в сведениях Суды, где «Аримаспея» Аристея датируется серединой или второй половиной VI в. до н. э.

Ключевые слова: Аристей Проконнесский, хронология, путешествие по воздуху, пути к Скифии, Черное море, аримаспы, грифы, киммерийцы, Геродот, Пифагор, Страбон, Цец

ЛИТЕРАТУРА

Запорожченко А.В., Черемисин Д.В. 1997: Аримаспы и грифы: изобразительная традиция и индоевропейские параллели // ВДИ. 1. С. 83–90.

- Иванчик А.И. 1989: О датировке 'поэмы Аримаспея' Аристея Проконнесского // ВДИ. 189/2. С. 29–49.
- Куклина И.В. 1971: Анахарсис // ВДИ. 117/3. С. 113–125.
- Мусбахова В.Т. 2011: Аристей Проконнесский и время создания 'Аримаспеи' // Боспорский феномен. СПб. С. 421–445.
- Мусбахова В.Т. 2012: К вопросу о достоверности свидетельства Геродота о времени жизни Аристея из Проконнеса и времени создания 'Аримаспеи' // Аристей. Вестник классической филологии и античной истории. 5. С. 21–52.
- Пьянков И.В. 1978: Кочевники Казахстана и античная литературная традиция // Античность и античные традиции в культуре и искусстве народов Советского Востока. М.
- Пьянков И.В. 1997: Средняя Азия в античной географической традиции. Источниковедческий анализ. М.
- Раевский Д.С. 1978: Из области скифской космологии (Опыт семантической интерпретации пекторали из Толстой могилы) // ВДИ. 3. С. 115–134.
- Тохтасьев С.Р. 1993: Античная литературная традиция о киммерийцах // Алексеев А.Ю., Качалова Н.К., Тохтасьев С.Р. Киммерийцы: этнокультурная принадлежность. СПб. С. 9–50.
- Щеглов Д.А. 2001: Аристей Проконнесский: проблема датировки // Боспорский феномен: колонизация региона, формирование полисов, образование государства. СПб. С. 5–17.
- Щеглов Д.А. 2010: Аристей из Проконнеса: факты и интерпретации // Аристей. Вестник классической филологии и античной истории. 1. М. С. 9–34.
- Adameşteanu D. 1979: ΔΙΟΣ ΑΓΟΡΑ a Metaponto // PP. 187. P. 296–312.
- Alemaný i Vilamajó A. 1999: Els 'Cants arimaspeus' d'Arístes de Proconnès i la caiguda dels Zhou occidentals // Faventia. 21. 2. P. 45–55.
- Armstrong A. MacC. 1948: Anacharsis the Scythian // G&R. 17. 49. P. 18–23.
- Avram A. 2004: Proconnesus // An Inventory of Archaic and Classical Poleis / Ed. M.H. Hansen, Th.H. Nielsen. Oxford. P. 993–994.
- Beckers W.J. 1914: Das rätselhafte Hochgebirge des Altertums, die sogenannte Rhipäen // Geographische Zeitschrift. 20. 9/10. P. 534–557.
- Bernabé Pajares A. 1979: Fragmentos de épica griega arcaica (Biblioteca clásica gredos 20). Madrid.
- Bernabé A. 1988: Poetarum epicorum Graecorum testimonia et fragmenta I. Leipzig.
- Bethe E. 1896: Aristeas 1 // RE. 2. 1. Col. 876–878.
- Bierl A. 2007: Le 'Chamanisme' et la comédie ancienne. Recours générique à un atavisme et guérison (avec une application à l'exemple de la Paix d'Aristophane) // Methodos. 7. La comédie d'Aristophane et son public. Sur <http://methodos.revues.org/docannexe642.html> (vu le 30 décembre 2008).
- Birch C.M. 1950: Lives and Work of Aristeas // CJ. 46. 2. P. 79–82+111.

- Bisi A.M.* 1965: Il Grifone. Storia di un motivo iconografico nell'antico Oriente mediterraneo (Studi Semitici 13). Roma.
- Bolton J.D.P.* 1962: Aristeas of Proconnesus. Oxford.
- Bowra C.M.* 1956: A Fragment of the Arimaspea // CQ. NS. 6. 1/2. P. 1–10.
- Bremmer J.* 1983: The Early Greek Concept of the Soul. Princeton.
- Bremmer J.* 2002: The Rise and Fall of the Afterlife. London.
- Brown J.P.* 1981: The Mediterranean Seer and Shamanism // Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft. 93. 3. P. 374–400.
- Burkert W.* 1962: Γόνις. Zum griechischen Schamanismus // RhM. 105. P. 36–55.
- Burkert W.* 1963: CR. du livre de Bolton 1962 // Gnomon. 35. P. 235–240.
- Burkert W.* 1972: Lore and Science in Ancient Pythagoreanism. Cambridge MA (trad. E.L. Minar d'après Weisheit und Wissenschaft: Studien zu Pythagoras, Philolaos und Platon. Nürnberg. 1962).
- Burkert W.* 1990: Herodot als Historiker fremder Religionen // Hérodote et les peuples non-grecs. Entretiens Fondation Hardt 35. Vandoeuvres-Genève. P. 1–39.
- Burkert W.* 1998: Pythagoreische Retraktionen: Von den Grenzen einer möglichen Edition // Fragmentsammlungen philosophischer Texte der Antike. Le raccolte dei frammenti di filosofi antichi. Atti del Seminario Internazionale Ascona, Centro Stefano Franscini 22–27 Settembre 1996 (Aporemata 3) / Ed. W. Burkert, L. Gemelli Marciano, E. Matelli, L. Orelli. Göttingen. P. 303–319.
- Colli G.* 1990: La Sagesse grecque I. Dionysos, Apollon, Orphée, Musée, Hyperboréens, Énigme. Paris. (trad. M.-J. Tramuta d'après Milan, 1977).
- Corssen P.* 1912: Der Abaris des Heraklides Ponticus. Ein Beitrag zur Geschichte der Pythagoraslegende // RhM. 67. P. 20–47.
- Culianu I.P.* 1981: Le Vol magique dans l'Antiquité tardive (Quelques considérations) // RHR. 198. 1. P. 57–66.
- Culianu I.P.* 1983: Psychanodia I. A Survey of the Evidence Concerning the Ascension of the Soul and Its Relevance (ÉPRO 99). Leiden.
- Dan A.* 2008a: Aristeas of Proconnesus // Encyclopaedia of the Hellenic World / Sur www.ehw.org (vu le 1^{er} mars 2012).
- Dan A.* 2008b: Toxaris // Encyclopaedia of the Hellenic World / Sur www.ehw.org (vu le 1^{er} mars 2012).
- Dan A.* 2009: 'La plus merveilleuse des mers': recherches sur la représentation de la mer Noire et de ses peuples dans les sources antiques, d'Homère à Eratosthène. Thèse Reims.
- Davies M.* 1988: Epicorum Graecorum Fragmenta. Göttingen.
- Daxelmüller C.* 1984: Entrückung // Enzyklopädie des Märchens. 4. P. 42–58.
- Delatte A.* 1922: La Vie de Pythagore de Diogène Laërce: édition critique avec introduction et commentaire. Bruxelles.
- Deplace C.* 1980: Le Griffon. De l'archaïsme à l'époque impériale. Étude iconographique et essai d'interprétation symbolique. Bruxelles; Rome.

- Dodds E.R.* 1951: *The Greeks and the Irrational*. Berkeley; Los Angeles.
- Dowden K.* 1980: Deux notes sur les Scythes et les Arimaspes // *RÉG.* 93. P. 486–492.
- Ehrhardt N.* 1983: *Milet und seine Kolonien. Vergleichende Untersuchung der kultischen und politischen Einrichtungen* (Europäische Hochschulschriften III.206). Frankfurt am Main; Bern; New York.
- Eliade M.* 1972: Zalmoxis // *History of Religions*. 11. 3. P. 257–302.
- Finnegan R.* 1977: *Oral Poetry: Its Nature, Significance and Social Context*. Cambridge.
- Fischer-Hansen T., Nielsen Th. H., Ampolo C.* 2004: *Italia and Campania // An Inventory of Archaic and Classical Poleis* / Ed. M.H. Hansen, Th.H. Nielsen. Oxford. P. 279–282.
- Flower M.A.* 2008: *The Seer in Ancient Greece*. University of California.
- Forrest W.G.* 1964: CR du livre de Bolton 1962 // *JHS*. 84. P. 208–209.
- von Fritz K.* 1940: *Pythagorean Politics in Southern Italy*. New York.
- Galanina L.K.* 1997: Die Kurgane von Kelermes: «Königsgräbe» der frühskythischen Zeit (Steppenvölker Eurasiens 1) / Hrsg. von A. Ivantchik, H. Parzinger. Moskau.
- von Gärtringen H.* 1896: Aristaios 1 // *RE*. 2. 1. Col. 852–859.
- Gignoux Ph.* 1979: Corps osseux et âme osseuse: essai sur le chamanisme dans l’Iran ancien // *JA*. 267. P. 41–79.
- Gignoux Ph.* 1981: Les voyages chamaniques dans le monde iranien // *Monumentum Georg Morgenstierne. Acta Iranica* II, 21 (Hommages et opera minora VII). Leiden. P. 244–265.
- Gorbounova X.* 1997: Arimaspoi // *LIMC Suppl.* P. 529–534.
- Gottschalk H.B.* 1980: *Heraclides of Pontus*. Oxford.
- Hadot P.* 1988: La Terre vue d’en haut et le voyage cosmique. Le point de vue du poète, du philosophe et de l’historien // *Frontiers and Space Conquest: the Philosopher’s Touchstone* / Éd. J. Schneider, M. Léger-Orine. Dordrecht; Boston; London. P. 31–39.
- Hennig R.* 1935: Herodots Handelsweg zu den sibirischen Issedonen // *Klio*. 28. P. 242–254.
- Hinge G.* 2006: Herodot zur Skythischen Sprache Arimaspen, Amazonen und die Entdeckung des Schwarzen Meeres // *Glotta*. 81. P. 86–115.
- Huxley G.* 1986: Aristeas and the Cyzicene // *GRBS*. 27. 2. P. 151–155.
- Ivantchik A.* 1993: La Datation du poème l’Arimaspée d’Aristéas de Proconnèse // *AC*. 62. P. 35–67.
- Ivantchik A.I.* 2000: Un fragment de l’épopée scythe: ‘le cheval de Colaxaïs’ dans un partheneion d’Alcman // *Mélanges en l’honneur d’Edmond Lévy, Ktéma*. 27. P. 257–264.
- Jacoby F.* 1902: *Apollodors Chronik: eine Sammlung der Fragmente* (Philologische Untersuchungen 16). Berlin.
- Kahn C.H.* 2001: *Pythagoras and the Pythagoreans: A Brief History*. Indianapolis; Cambridge.
- Keydell R.* 1937: Peisandros 11 // *RE*. 37. Col. 144–145.
- Kindstrand J.F.* 1981: *Anacharsis. The Legend and the Apophthegmata* (Acta Universitatis Upsaliensis Studia Graeca Upsaliensia 16). Uppsala.
- Laqueur R.* 1907: Zur griechischen Sagenchronographie // *Hermes*. 42. P. 513–532.
- Leventopoulou M.* 1997: Gryps // *LIMC Suppl.* P. 609–611.

- Levi M.A. 1989: I Nomadi alla frontiera: i popoli delle steppe e l'antico mondo greco-romano. Roma.
- Loukopoulou L.D. 1989: Contribution à l'histoire de la Thrace Propontique durant la période archaïque (Meletemata 9). Athènes.
- Martin M. 2004: Le Matin des Hommes-Dieux. Étude sur le chamanisme grec II. Les 'chamans grecs' // Folia Electronica Classica. 8. <http://bcs.fltr.ucl.ac.be/fe/08/chamans.html> (vu le 30 décembre 2008).
- Mayor A., Heaney M. 1993: Griffins and Arimaspeans // Folklore. 104. 1/2. P. 40–66.
- Mercier S. 2006: Par-delà les Scythes et au sud des Hyperboréens. Aristéas de Proconnèse et les Arimaspees, entre mythe et réalité // Folia Electronica Classica. 11. Sur <http://bcs.fltr.ucl.ac.be/FE/11/TM11.html> (vu le 30 décembre 2008).
- Meuli K. 1935: Scythica // Hermes. 70. P. 121–176.
- Ogden D. 2002: Magic, Witchcraft, and Ghosts in the Greek and Roman Worlds: A Sourcebook. Oxford.
- Parzinger H. 2004: Die Skythen. München.
- Pasquier A. 1975: Le Griffon dans l'orfèvrerie gréco-scythe // CRAI. 119. P. 454–467.
- Phillips E.D. 1955: The Legend of Aristéas: Fact and Fancy in Early Greek Notions of East Russia, Siberia, and Inner Asia // Artibus Asiae. 18. 2. P. 161–177.
- Phillips E.D. 1957: A Further Note on Aristéas // Artibus Asiae. 20. 2/3. P. 159–162.
- Prakken D. 1943: Studies in Greek Genealogical Chronology. Lancaster.
- Rohde E. 1878: Γέγρονε in den Biographica des Suidas // RhM. 33. P. 161–220.
- Rohde E. 1925: Psyche. The Cult of Souls and Belief in Immortality among the Ancient Greeks. Chicago (trad. de Psyche: Seelencult und Unsterblichkeitsglaube der Griechen II, Tübingen; Leipzig, 1898²).
- Romm J.S. 1992: The Edges of the Earth in Ancient Thought. Geography, Exploration, and Fiction. Princeton.
- Rostowtzev M. 1931: Skythien und der Bosporus. Berlin.
- Schwyzer E. 1922: Herodotea // Philologische Wochenschrift. Col. 528.
- Silberman A. 1990: À propos des Issédons: Hérodote (4.21–27) et les témoignages latins correspondants // RPh. 116/64. 1–2. P. 99–110.
- Tatum J. 1973: Non Vsitata Nec Tenui Ferar // AJPh. 94. 1. P. 4–25.
- Ungefehr-Kortus C. 1996: Anacharsis, der Typus des edlen, weisen Barbaren: ein Beitrag zum Verständnis griechischer Fremdheitserfahrung (Europäische Hochschulschriften. Reihe 15, Klassische Sprachen und Literaturen 69). Bern; Frankfurt am Main.
- Untersteiner M. 1955: Senofane. Testimonianze e frammenti (Biblioteca di Studi Superiori 33). Firenze.
- Vitali R. 2000: Senofane di Colofone e la scuola eleatica. Cesena.
- Wellmann E. 1896: Aristaios 7 // RE. 2. 1. Col. 859.
- West M.L. 2003: Greek Epic Fragments from the Seventh to the Fifth Centuries BC. Cambridge MA.

-
- West S.* 2004: Herodotus on Aristéas // Pontus and the Outside World. Studies in Black Sea History, Historiography, and Archaeology / Ed. C.J. Tuplin. Leiden; Boston. P. 43–68.
- Zhmud L.* 1997: Wissenschaft, Philosophie und Religion im frühen Pythagorismus. Berlin.



СОКРАЩЕНИЯ



ВДИ	Вестник древней истории. М.
ГМИИ	Государственный музей изящных искусств имени А.С. Пушкина. М.
ДБ	Древности Боспора. М.
ЗООА	Записки Одесского археологического общества. Одесса.
ИАК	Известия императорской археологической комиссии. СПб./ Пг.
ИГАИМК	Известия Государственной академии истории материальной культуры. СПб.
ИРАН	Известия Российской академии наук. М.
ИЯКФ	Индоевропейское языкознание и классическая филология. СПб.
КБН	Корпус Боспорских надписей. М.; Л., 1965.
КСИА	Краткие сообщения института археологии Академии наук СССР. М.
МАИЭТ	Материалы по археологии, истории и этнографии Таврии. Симферополь.
МИА СССР	Материалы и исследования по археологии СССР. М.
НЭ	Нумизматика и эпиграфика. М.
AC	L'Antiquité classique. Bruxelles.
ACSS	Ancient civilisations from Scythia to Siberia. Leiden; Amsterdam.
AJPh	American Journal of Philology. Baltimore.
AncSoc	Ancient Society. Leuven.
ANRW	Aufstieg und Niedergang der römischen Welt. Berlin; New York.
CAH	Cambridge Ancient History. Cambridge.
CIG	Corpus inscriptionum Graecarum. Berlin.
CIRB	КБН
ClRev	Classical Review. Cambridge.
CQ	Classical Quarterly. Oxford.
CRAI	Comptes-rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres. Paris.
CW	Classical World. New York.
DPh	Dictionnaire des philosophes antiques. Paris.
FGrHist	Die Fragmente der griechischen Historiker. Berlin; Leiden.
G&R	Greece and Rome. Oxford.
GRBS	Greek, Roman and Byzantine Studies. Durham.
ID	Durrbach F. Inscriptions de Délos. T. I–II. P., 1926–1928.
IG	Inscriptiones graecae / Ed. R.M. Errington. Berolini.
IGDOP	Dubois L. Inscriptions grecques dialectales d'Olbia du Pont. Geneva, 1996.
IOlb	Inscriptiones Olbiae / Надписи Ольвии (1917–1965). Л., 1968.
IOSPE (IPE)	Inscriptiones orae septentrionalis Ponti Euxini Graecae et Latinae. Vol. I, II, IV / Ed. B. Latyshev. Petropoli, 1885–1901. (I ² – 1916).
JA	Journal asiatique. Paris.
JHS	Journal of Hellenic Studies. London.

JRS	Journal of Roman Studies. London.
LGPN	A Lexicon of Greek Personal Names. Vol. VA. Coastal Asia Minor: Pontos to Ionia / Ed. by T. Corsten. Oxford, 2010.
LIMC	Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae. Zürich; Düsseldorf.
LSJ	Liddel H.G., Scott R., Jones H.S. A Greek-English Lexicon. Vols. 1–2. Oxford, 1996.
NJhB	Neue Jahrbücher für Wissenschaft und Jugend. Leipzig.
OLD	Oxford Latin Dictionary. Oxford, 1968.
Poxy	The Oxyrhynchus Papyri. London.
PP	Parola del passato. Napoli.
QUCC	Quaderni Urbinati di Cultura Classica
RE	Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft / Hrsg. von A.F. Pauly, G. Wissowa et al. Stuttgart.
REA	Revue des études anciennes. Bordeaux; Paris.
RÉG	Revue des études grecques. Paris.
RhM	Rheinisches Museum für Philologie. Frankfurt am Main.
RHR	Revue d'histoire des religions. Paris.
RPh	Revue de philologie. Paris.
SEG	Supplementum Epigraphicum Graecum. Leiden.
SP	Studia Pontica. Bruxelles.
ZPE	Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik. Köln.



НАШИ АВТОРЫ



Dan Anca – AOROC-CNRS, Ecole Normale Supérieure, Paris; anca-cristina.dan@ens.fr

Белоусов Алексей Владиславович – к.ф.н., старший преподаватель кафедры древних языков исторического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова; abelv@yandex.ru

Габелко Олег Леонидович – д.и.н., профессор кафедры истории древнего мира ИВКА РГГУ (Москва); gabelko@mail.ru

Егоров Александр Сергеевич – к.филос.н., доцент кафедры истории философии факультета философии НИУ Высшая школа экономики; orthomantis@yandex.ru

Касьян Мария Сергеевна – ст. преподаватель кафедры классической филологии Института восточных культур и античности, РГГУ (Москва); mkass@mail.ru

Корш Фёдор Евгеньевич (1843–1915) – выдающийся отечественный филолог-классик

Логинов Александр Владимирович – аспирант кафедры истории древнего мира исторического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова; sasha1487@yandex.ru

Любжин Алексей Игоревич – к.ф.н., заведующий сектором книг Отдела редких книг и рукописей Научной библиотеки МГУ имени М.В. Ломоносова; volturus@mtu-net.ru

Подосинов Александр Васильевич – д.и.н., главный научный сотрудник ИВИ РАН, заведующий кафедрой древних языков исторического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова; podossinov@mail.ru

Рабинович Елена Георгиевна – д.ф.н., сотрудник Института восточных культур и античности РГГУ (Москва); erg@erg.usg.ru

Самохвалова Наталия Евгеньевна – младший научный сотрудник Института всеобщей истории РАН; natalija-kl@rambler.ru

Скударь Елена Валентиновна – преподаватель кафедры редакционно-издательского дела и информатики факультета журналистики МГУ им. М.В. Ломоносова; el.skudar@yandex.ru

Солопов Алексей Иванович – д.ф.н., заведующий кафедрой классической филологии филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова; scatebr@mail.ru

Файер Владимир Владимирович – к.ф.н., доцент факультета филологии НИУ Высшая школа экономики; librarius@narod.ru

Цецхладзе Гоча Ревазович – PhD, профессор университета Мельбурна, Австралия; директор археологических раскопок в Пессинунте; g.tsetskhladze@unimelb.edu.au

Шумилин Михаил Владимирович – к.ф.н., сотрудник Института восточных культур и античности РГГУ (Москва) и ГУ ВШЭ; mvshumilin@mail.ru

Щербакова Елизавета Александровна – аспирантка кафедры классической филологии филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова; lisa.sherbakova@gmail.com

